

Diferenças em relação ao último PDF

A proposição das linhas $(347)_2$ a $(342)_2$ e $(35^1)_1$ a $(35^4)_1$ foi reescrita (não achei correcta a última redacção da mesma que te enviei).

A linha $(35^{11})_1$, foi ligeiramente modificada, o mesmo acontecendo às linhas $(35^{15})_1$ a $(35^{18})_1$.

As linhas $(357)_2$ a $(353)_2$ foram modificadas.

Notação

$(m^n)_i$ designa a linha n da coluna i , da página m , a contar do topo da página (sem levar em conta as figuras);

$(m_n)_i$ designa a linha n da coluna i , da página m , a contar do fim da página (levando em conta as notas de rodapé, para ambas as colunas).

Alterações sugeridas

$(33_{10})_1$ a $(33_6)_1$: em todo este parágrafo, pedia-te que substituísse \mathcal{L} por \mathcal{L}' , porque as designações também se aplicam, por exemplo, a \mathcal{L}_*^+ , que é uma linguagem com símbolos de constantes, ao contrário de \mathcal{L} .

$(33_6)_2$ e $(33_5)_2$: preferia que «precedence» fosse partida com o «c» na linha seguinte (se isto estragar a formatação, por favor, ignora o meu comentário).

$(34^{12})_1$: a nota $\{2\}$ é, de facto, a nota $\{1\}$.

$(34^{14})_1$: onde está «Having described how term interpretation we will», parece-me que deveria estar «Having described how the closed terms are interpreted we will», ou algo equivalente.

$(34^{19})_1$: onde está «atomic formulas», preferia que estivesse «atomic sentences».

$(34_5)_1$: \mathcal{S}_* parece-me deslocado para cima.

$(34_3)_1$: onde está « $\mathcal{S}_* = (\mathcal{F}, \Sigma, V, o)$ is», deve estar « $\mathcal{S}_* = (\mathcal{F}, \Sigma, V, o)$ is» (com espaço).

$(34_1)_1$: na nota $\{1\}$, $=_{\leq}$ parece-me deslocado para cima (se isto causar problemas de formatação, ignora, por favor, o meu comentário).

$(34^5)_2$: R_i parece-me deslocado para cima em «symbol R_i of \mathcal{L} ...» (aliás, talvez o mesmo aconteça aos dois símbolos de precedência, nesta mesma linha).

$(34^7)_2$: onde está « $a_1 \sqsubseteq^{a_p}, a_2$ », deve estar « $a_1 \sqsubseteq^{a_p} a_2$ » (sem vírgula).

$(34^9)_2$: onde está « $\sqsubseteq^{a_p} \subseteq \sqsubseteq^{a_p}$ », deve estar « $\sqsubseteq^{a_p} \subseteq \sqsubseteq^{a_q}$ ».

$(34_7)_2$ a $(34_2)_2$ e $(35^1)_1$ a $(35^4)_1$: preferia que a proposição tivesse o seguinte texto:

PROPOSITION.- Let $\mathcal{S}_* = (\mathcal{F}, \Sigma, V, o)$ be a stratified model for \mathcal{L}_* . Then there exists a unique function Σ^* , defined on P , such that for each $p \in P$, $\Sigma(p)$ is a subset of $\Sigma^*(p)$ which consists of sentences of \mathcal{L}_*^p and

1. if ϕ is an atomic formula of \mathcal{L}_*^p and $\phi \notin \Sigma(p)$, then $\phi \notin \Sigma^*(p)$;
2. if $\phi \implies \psi$ is a formula of \mathcal{L}_*^+ , then $\phi \implies \psi$ belongs to $\Sigma^*(p)$ iff $\phi \notin \Sigma^*(p)$ or $\psi \in \Sigma^*(p)$ and both ϕ and ψ are sentences of \mathcal{L}_*^p ;
3. if $(\forall v_i) \phi(v_i)$ is a formula of \mathcal{L}_*^+ , then $(\forall v_i) \phi(v_i)$ belongs to $\Sigma^*(p)$ iff $\phi(\bar{a})$ belongs to $\Sigma^*(p)$, for every $a \in D(p)$.

- (35¹¹)₁ : onde está «4. $p \Vdash \phi \implies \psi$ iff $p \nVdash \phi$ or $p \Vdash \psi$ », deve estar «4. $p \Vdash \phi \implies \psi$ iff $p \nVdash \phi$ or $p \Vdash \psi$, for all sentences ϕ and ψ of \mathcal{L}_*^p ».
- (35¹⁵)₁ a (35¹⁸)₁ : estas linhas devem ser reescritas da seguinte maneira:
6. $p \Vdash \neg\phi$ iff $p \nVdash \phi$;
7. $p \Vdash \neg\neg\phi$ iff $p \Vdash \phi$, for every sentence ϕ of \mathcal{L}_*^p .
8. $p \Vdash \phi \vee \psi$ iff $p \Vdash \phi$ or $p \Vdash \psi$;
9. $p \Vdash \phi \wedge \psi$ iff $p \Vdash \phi$ and $p \Vdash \psi$, for all sentences ϕ and ψ of \mathcal{L}_*^p .
- (35⁵)₂ : onde está « $\phi_1 \wedge \phi_2, \phi_1 \vee \phi_2$ », preferia que estivesse « $\phi_1 \wedge \phi_2$ and $\phi_1 \vee \phi_2$ », para haver simetria em relação à formulação de R2 (ver (35¹⁰)₂) (se estas «picuinhas te aborrecerem, deixa tudo como está).
- (35¹⁹)₂ : parece-me que \mathcal{L}_*^+ está acima da linha.
- (35²¹)₂ : em Pi, parece-me que ϕ está acima da linha.
- (35²³)₂ a (35³³)₂ : é necessário reescrever estas linhas: em Pii, Ri e Rii, há símbolos acima da respectiva linha e outros símbolos são substituídos por sequências sem sentido (por exemplo, ϕ nunca aparece). Pode ser que se trate de uma deficiência da reprodução do PDF pelo meu computador, mas pedia-te o favor de comparares com o texto original.
- (35⁷)₂ a (35³)₂ : peço-te, por favor, que reescrevas este ultimo parágrafo da seguinte maneira:
- «For these classes of sentences the weak monotonicity of the forcing relation holds, i.e. if $\mathcal{S}_* = (\mathcal{F}, \Sigma, V, o)$ is a stratified model for \mathcal{L}_* , then $p \leq q$ implies that if $p \Vdash \phi$, then $q \Vdash \phi$, for every extended elementary progressive sentence ϕ of \mathcal{L}_*^p , and $p \leq q$ implies that if $q \Vdash \phi$, then $p \Vdash \phi$, for every extended elementary regressive sentence ϕ of \mathcal{L}_*^p »
- (36⁴)₁ : a introdução de uma vírgula a seguir a \mathcal{L}_* e antes de «we define» talvez permita atirar « \gg » para a linha seguinte.
- (36¹⁵)₁ e (36²¹)₁ : onde está «startified», deve estar «stratified».
- (36²⁴)₁ : onde está «para qualquer», deve estar «for every».
- (36³)₁ : a seguir a «formula», não aparece ϕ (é substituída por uma sequência inadequada de símbolos).
- (36¹)₂ : novamente, a seguir a «formula», não aparece ϕ (reaparece a sequência inadequada de símbolos). Além disso, a seguir ao ponto e antes de «As», falta um espaço.
- (36⁶)₂ : onde está «firs-order logic», deve estar «first-order logic».
- (36¹⁵)₂ : a seguir a «of», não aparece ϕ (reaparece a sequência de símbolos).
- (36²⁴)₂ : incomoda-me o facto de o nome de Hilbert estar partido. Se este período começar por «For example,» ou «For instance,», já será possível colocar o nome de Hilbert na outra linha.
- (36²⁵)₂ : parece-me que onde está «were», deve estar «was» (refere-se a «use»).
- (36¹⁴)₂ : onde está «mathemtical», deve estar «mathematical».
- (36¹³)₂ : onde está «we are been», parece-me que deve estar «we have been».

$(37^1)_2$: onde está «in a first-order language», preferia que estivesse «in a first-order language like \mathcal{L} ». Com efeito, no artigo apenas tratei da estratificação usando uma linguagem como, por exemplo, a de ZFC.

Finalmente, faço questão de que insiras no artigo, onde achares conveniente, o seguinte agradecimento:

ACKNOWLEDGEMENT

I am grateful to António Marques Fernandes for his precious work of adaptation of my rather formal text to the style of the Bulletin. In particular, the paragraph referring to Hilbert is one of his good ideas.